

## Metadane z projektu *Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze*

Dublin Core. CLR3\_DS\_001

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Śleziak, Marta
TEMAT	Słowa klucze: dzieciństwo; młodość; przeprowadzka; podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 70-letniej kobiety, która od 15 lat mieszka we Wrocławiu. Wcześniej całe jej życie związane było z Lubelszczyzną. Kobieta opowiada o swoim domu rodzinnym, edukacji, pracy (jako pielęgniarka), podróżach i przeprowadzce do Wrocławia. Rozmowie przysłuchuje się znajoma rozmówczyni.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Śleziak, Marta (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 29.11.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	nagranie: oryginalny format nagrania: m4a, przekonwertowany do formatu wav transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf metadane: pdf karta opisu sytuacji: pdf czas odtwarzania nagrania: 31:45 min
IDENTYFIKATOR	sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_001 sygnatura nagrania PPM: MM_rozm_DW-Złotniki_K_70 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MS identyfikator rozmówcy: CLR3_DS_1 identyfikator osoby obecnej przy rozmowie: CLR3_DS_14 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_MS
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	język rozmowy: polski języki i gwary jako temat rozmowy: rosyjski; łaćniński
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: MM_czyt_DW-Złotniki_K_70
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Lubelszczyzna; Dolny Śląsk Zakres czasowy: 1948 (narodziny); 2003 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_002

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Śmiełowska, Natalia
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; rodzina; książka; wiersze; edukacja; życie zawodowe; Przedmieście Oławskie
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 77-letniej rozmówczynie. Kobieta opowiada o swoim życiu, rodzinie, przebiegu swojej edukacji oraz drogi zawodowej. Rozmówczynie opowiada również o książce swojego autorstwa (dotyczy ona losów rodziny mówczynie) i czyta swoje wiersze.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UW
WSPÓŁTWÓRCA	Śmiełowska, Natalia (transkrypcja); Rudnicka, Maria (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 20.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: Karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 59:16 min
IDENTYFIKATOR	sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_002 sygnatura nagrania PPM: AD_rozm_DW-PrzedmieścieOławskie_K_77 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_NS identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_2 identyfikatory transkrybentów: CLR2_MW_AN_NS, CLR2_MW_AN_MR
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: polski; angielski; rosyjski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: AD_czyt_DW-PrzedmieścieOławskie_K_77
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Łomża (narodziny), Wrocław Zakres czasowy: 1941 (narodziny); 1945 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_SO\_003

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Jaworska, Michalina
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; młodość; wojna; rodzina; Wołyń; przesiedlenie; Śląsk Opolski; gwara śląska; słownictwo kresowe
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 83-letniego mówcy – przesiedleńca z Wołynia, który w 1945 dotarł na Śląsk Opolski. Mężczyzna opowiada o swych najwcześniejszych wspomnieniach, losach rodziny w czasie wojny, własnym przebiegu edukacji oraz drogi zawodowej. Wspomina młodzieńcze starcia z gwarą śląską, po przeprowadzce do Osowca, oraz próbuje wyjaśniać znaczenia regionalizmów kresowych, podanych przez prowadzącą wywiad.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UW
WSPÓŁTWÓRCA	Jaworska, Michalina (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 28.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: plik konwertowany z formatu mp3 do formatu wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 26:58 min
IDENTYFIKATOR	sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_SO_003 sygnatura nagrania PPM: RD_rozm_OPO_Osowiec_M_83 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MJ identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_SO_19 identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_SO_18; CLR3_SO_19 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_MJ
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: gwara śląska, mowa kresowa
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: RD_czyt_OPO_Osowiec_M_83
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Lublatyn na Wołyniu, Osowiec w woj. opolskim Zakres czasowy: 1935 (narodziny); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_SO\_004

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Jaworska, Michalina
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; rodzina; wojna; napady banderowskie; przesiedlenie; Wołyń; Śląsk Opolski
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 82-letniej narratorki, która doświadczyła przesiedlenia z Wołynia na Śląsk Opolski. Kobieta wspomina swój dom rodzinny, życie codzienne przed wojną oraz różnorodność narodową pogranicza. Szczegółowo opowiada o czasie napadów banderowskich, przesiedleniu do Lisięcic i wspólnym życiu z niemiecką rodziną w jednym domu. Porusza temat uczestniczenia po latach w pielgrzymce na Wołyń oraz odwiedzin potomka Niemców mieszkających kiedyś w jej domu.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UW
WSPÓŁTWÓRCA	Jaworska, Michalina (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 31.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: plik konwertowany z formatu mp3 do formatu wav Transkrypcja: program ELAN (eaf) Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 34:21 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: SO_004 Sygnatura nagrania PPM: HD_rozm_OGL_Lisięcice_K_82 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MJ identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_SO_4 identyfikator osoby obecnej przy rozmowie: CLR3_SO_4 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_MJ
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: język ukraiński, język czeski, język niemiecki
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: HD_czyt_OGL_Lisięcice_K_82
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Palcze; Kiwerce na Wołyniu; Lisięcice w woj. opolskim Zakres czasowy: 1936 (narodziny) – 2018 (data nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_005

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Okurowska, Karolina
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; młodość; rodzina; Wrocław; służba wojskowa; PRL; stan wojenny; praca; podróże
OPIS	Rozmowa z rodzeństwem: 67-letnim mężczyzną (urodzonym we Wrocławiu) i 75-letnią kobietą (urodzoną w Szczytach, w wieku 7 lat przeprowadziła się do Wrocławia) mieszkańcami Wrocławia. Rozmowa dotyczy ich doświadczeń powojennych oraz pojedynczych spotkań z ludźmi używającymi innych języków lub dialektów.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Wabnic, Kamil (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 28.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 58:27 min
IDENTYFIKATOR	sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_005 sygnatura nagrania PPM: MS+SS_rozm_DW-Śródmieście+MuchobórMały_M+K_67+75 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_KO, identyfikatory głównych rozmówców: CLR3_DS_5; CLR3_DS_6 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_KW
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: dialekt wielkopolski; gwara podhalańska; dialekt górnośląski; rosyjski; włoski; angielski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: MS+SS_czyt_DW-Śródmieście+MuchobórMały_M+K_67+75
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Szczyty w woj. łódzkim, Wrocław Zakres czasowy: 1943 i 1951 (narodziny); 1950 (Wrocław – rozmówczyni); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Śleziak, Marta
TEMAT	Słowa klucze: życiorys; wspomnienia; dzieciństwo; Wałbrzych; rodzina; Wrocław; studia; podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 72-letniej kobiety, która w roku 1964 przyjeżdża na studia do Wrocławia i tutaj mieszka do dziś. Urodziła się w Wałbrzychu, swoje rodzinne miasto wspomina jako miejsce zamieszkiwane przez przedstawicieli różnych kultur i języków. Rozmowie przysłuchuje się mąż, który w tym samym dniu również opowiadał o sobie, a także znajoma małżeństwa, która opowiadała o swojej biografii kilka dni wcześniej.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Molenda, Aleksandra (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 3.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: Oryginalny format: m4a, przekonwertowany do formatu wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf czas odtwarzania nagrania: 30:43 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: DS_006 Sygnatura nagrania PPM: HJ_rozm_DW-Złotniki_K_72 Identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MS Identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_7 Identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_DS_1; CLR3_DS_15 Identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_AP
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: francuski, rosyjski, łaćniński, angielski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: HJ_czyt_DW-Złotniki_K_72
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Dolny Śląsk, Pomorze i zagranica (jako cel wycieczek), Wrocław Zakres czasowy: 1946 (narodziny), 1964 (Wrocław), 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Majewska-Tworek, Anna
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia, Stanisławów, wywóz na Wschód, zsyłka, walka o przeżycie, droga powrotna, pobyt na Ukrainie, początki we Wrocławiu, studia, młodość, podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 79-letniej kobiety urodzonej w Stanisławowie. Rozmowa dotyczy wspomnień pobytu w Kazachstanie. Zawiera szczegółowe, dość traumatyczne przeżycia związane z cierpieniem głodu. Zawiera też wspomnienie matki, która samotnie z dwiema córkami przyjechała do obcego Wrocławia. Nagrywana opowiada o także o czasach studiów, uczeniu się języków i wykorzystywaniu ich w licznych podróżach turystycznych.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Kociubińska, Sandra (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 13.12.2018 data przekazania nagrania: 15.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 32,57 min;
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_007 Sygnatura nagrania PPM: BT_rozm_DW-Kleczków_K_79 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_AMT identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_8 identyfikatory pozostałych mówców: – identyfikator transkrybenta: CLR3_DS_AN_SK
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: polski; rosyjski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: BT_czyt_DW-Kleczków_K_79
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Stanisławów; Wrocław (od 1946) Zakres czasowy: 1939 (narodziny); 1946 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_008

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Majewska-Tworek, Anna
TEMAT	Słowa klucze: dzieciństwo i młodość, Gdynia; liceum, początki pracy, przeprowadzki, wychowanie dzieci, plastyka jako pasja, odbyte podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 74-letnią kobiety urodzonej w Gdyni. Rozmowa dotyczy jej przeżyć z domu rodzinnego, zawiera wspomnienie ojca pływającego na MS BATORY. Mowa o używaniu języka niemieckiego przez jej rodziców i dziadków w życiu codziennym; refleksje na temat uczenia się języka rosyjskiego, niemieckiego, angielskiego w różnych okresach życia, o motywacji do uczenia się języków obcych i ich przydatności w kolejnych okresach życia. Wspomnienie nauczyciela z językiem kaszubskim.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Kociubińska, Sandra (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 20.12.2018 data przekazania nagrania: 30.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 28,16 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_008 Sygnatura nagrania PPM: ZM_rozm_DW-Szczepin_K_74 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_AMT identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_9 identyfikator transkrybenta: CLR3_DS_AN~_SK
ŹRÓDŁO	–
JĘZY	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: polski; niemiecki; rosyjski; angielski; kaszubski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: ZM_czyt_DW-Szczepin_K_74
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Gdynia; Brzeg; Wrocław Zakres czasowy: 1944 (narodziny); 2005 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych



TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Zaśko-Zielińska, Monika
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; dzieciństwo; Drohobycz; Wałbrzych; ojciec; szkoła; Wrocław; studia, rodzina, praca, sąsiedzi,
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 83-letniej kobiety, która urodziła się w Drohobyczu. W 1946 roku rodzina przyjechała w okolice Wałbrzycha. Rozmówczyni opowiada o swoim dzieciństwie, wojennych losach rodziny, kontaktach z sąsiadami, szkole u sióstr Niepokalanek, studiach we Wrocławiu, poznaniu męża, pracy w szkole, różnicach językowych, wizytach u rodziny w Przemyślu, Chojnowie, nad morzem, córce.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Okurowska, Karolina (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 19.12.2018 Data przekazania nagrania: 31.12.2018 Data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	Dokument dźwiękowy: nagranie Dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 27:56 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_009 Sygnatura nagrania PPM: WK_rozm_DW-PsiePole_K_83 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MZZ identyfikatory głównego rozmówcy: CLR3_DS_10 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_KO
ŹRÓDŁO	-
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: polski, niemiecki, ukraiński, angielski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: WK_czyt_DW-PsiePole_K_83
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Drohobycz – Rothenbach (Gorc), Wałbrzych, Wrocław (od 1946) Zakres czasowy: 1935 (narodziny); 1946 (Wałbrzych); 2018 (data nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_010

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Zaśko-Zielińska, Monika
TEMAT	Słowa kluczowe: wspomnienia; Gańczary, dzieciństwo; repatriacja; Wrocław; młodość; żona; języki; praca; historia; podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 78-letnim mężczyzny, który urodził się w Gańczarach (obwód lwowski), a do Wrocławia przyjechał w 1946 roku. Rozmówca opowiada o repatriacji rodziny, osiedleniu się we Wrocławiu; zabawach dziecięcych, szkole, studiach, pracy, poznaniu żony. Mężczyzna snuje refleksje na temat relacji międzyludzkich oraz sposobów spędzania czasu po wojnie, w czasach komunizmu i współcześnie. Opowiada o swoich doświadczeniach językowych w czasie zabaw z rówieśnikami, w szkole, w pracy, w czasie podróży. W rozmowie pojawiają się też uwagi na temat wpływu historii na życie codzienne.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Siudak, Eliza (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 22.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 32:02 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_010 Sygnatura nagrania PPM: MB_rozm_DW-PsiePole_M_78 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MZZ identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_11 identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_DS_16 identyfikator transkrybenta: CLR3_MDS_AN_ES
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: niemiecki; rosyjski; angielski; gwara śląska; polski; ukraiński
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: MB_czyt_DW-PsiePole_M_78
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Gańczary (obwód lwowski) – szczecińskie – Wrocław (od 1946, Psie Pole, Zgorzelisko) oraz wspomniane miejscowości: Stanisławów, Buczacz, Stargard Szczeciński, Bierutów, Mieroszów, Legnica) Zakres czasowy: 1940 (narodziny); 1946 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_011

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Zaśko-Zielińska, Monika
TEMAT	Słowa klucze: wspomnienia; Złotopolice; dzieciństwo; małżeństwo, przeprowadzki; Babimost; praca; Wrocław; Trębki Nowe
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 76-letniej kobiety, która urodziła się w Złotopolicach. Rozmówczyni opowiada o losach swojej rodziny, przeprowadzkach: do Babimostu, do Wrocławia, Trębek i znowu do Wrocławia; relacjach z sąsiadami; sposobach przemieszczania się między miejscowościami; wygodach w nowym miejscu zamieszkania.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Wabnic, Kamil (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 27.12.2018 Data przekazania nagrania: 31.12.2018 Data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: Karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: format wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 25:50 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_011 Sygnatura nagrania: PPM: UK_rozm_DW-PsiePole_K_76 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MZZ identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_12 identyfikatory pozostałych mówców: CLR3_DS_16 identyfikator transkrybenta: CLR2_MW_AN_KW
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: rosyjski; niemiecki
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: UK_czyt_DW-PsiePole_K_76
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Złotopolice, Babimost, Trębki Nowe; Wrocław Zakres czasowy: 1952 (narodziny); 1964 (Babimost); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_SO\_012

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Jaworska, Michalina
TEMAT	Słowa kluczowe: wspomnienia; przewodniczka; praca zawodowa; szkoła; Opole; Gliwice; gwara śląska
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 82-letniej mieszkanki Opola. Kobieta krótko opowiada o korzeniach swojej rodziny, przewodniczkach, wybuchu wojny, swojej edukacji i drodze zawodowej. Snuje rozległe refleksje o różnicach językowych między Śląskiem Górnym a Dolnym, które zaobserwowała podczas pracy jako nauczyciel języka polskiego. Wypowiada się na temat piękna gwary i folkloru oraz znaczenia własnego domu, dającego poczucie swojego miejsca na świecie.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Siudak, Eliza (transkrypcja)
DATA	Data nagrania: 29.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: Karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: plik konwertowany z formatu mp3 do formatu wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf Czas odtwarzania nagrania: 20:25 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_SO_012 Sygnatura nagrania PPM: BH_rozm_OP_K_82 identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MJ identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_SO_13 identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_SO_17 identyfikator transkrybenta: CLR3_DS_AN_ES
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	Język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: gwara śląska; gwara opolska
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: BH_czyt_OP_K_82
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Pomorze; Rzeszów; Gliwice; Opole Zakres czasowy: 1936 (narodziny) – 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_013

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Śleziak, Marta
TEMAT	Słowa klucze: życiorys; wspomnienia; Lwów; czasy przedwojenne; roboty przymusowe; Dolny Śląsk; Wrocław; rodzina
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 74-letniej kobiety, która urodziła się w Wojborzu na Dolnym Śląsku, następnie mieszkała w Kłodzku, a od 1964 roku – we Wrocławiu. Kobieta opowiada o swoim domu rodzinnym, edukacji, rodzinie, obyczajowości i dawnych tradycjach. Wspomina wielonarodowość mieszkańców okolic Lwowa, skąd pochodzili jej rodzice. Rozmowie przysłuchuje się znajoma, która opowiadała o swojej biografii chwilę wcześniej.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UWr
WSPÓŁTWÓRCA	Jaśkiewicz, Oliwia (transkrypcja); Skoczylas Patrycja (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 29.11.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: Oryginalny format nagrania: m4a, przekonwertowany do formatu wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf czas odtwarzania nagrania: 32:20 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: CLR3_DS_013 Sygnatura nagrania PPM: MR_rozm_DW-Złotniki_K_74 Identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MS Identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_14 Identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_DS_1 Identyfikatory transkrybentów: CLR3_MDS_AN_OJ; CLR3_MDS_AN_PS
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: ukraiński; rosyjski; niemiecki; łaćski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: MR_czyt_DW-Złotniki_K_74
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Ukraina; Niemcy; Dolny Śląsk Zakres czasowy: 1944 (narodziny); 1964 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania w celach naukowych

## Dublin Core. CLR3\_DS\_014

TYTUŁ	Biografie językowe Dolnoślązaków – pokolenie najstarsze
TWÓRCA	Śleziak, Marta
TEMAT	słowa kluczowe: życiorys; wspomnienia; Lubelszczyzna; Wrocław; studia; podróże
OPIS	Rozmowa dotyczy biografii 79-letniego mężczyzny, który na początku lat 60. XX wieku przyjechał do Wrocławia i tutaj osiadł. Urodził się w Jeziorach na Lubelszczyźnie. Rozmowie przysłuchuje się jego żona, z którą w tym samym dniu również jest nagrywany wywiad, a także znajoma małżeństwa, która opowiadała o swojej biografii kilka dni wcześniej.
WYDAWCA	Pracownia Polszczyzny Mówionej IFP UW
WSPÓŁTWÓRCA	Wojnarowska, Rozalia (transkrypcja); Żołędziowska, Iga (transkrypcja)
DATA	data nagrania: 3.12.2018 data przekazania nagrania: 31.12.2018 data przekazania transkrypcji: 31.01.2019
RODZAJ	dokument dźwiękowy: nagranie dokument elektroniczny: transkrypcja dokument elektroniczny: metadane dokument elektroniczny: Karta opisu sytuacji
FORMAT	Nagranie: Oryginalny format nagrania: m4a, przekonwertowany do formatu wav Transkrypcja: program ELAN 5.2, format eaf Metadane: pdf Karta opisu sytuacji: pdf czas odtwarzania nagrania: 28:33 min
IDENTYFIKATOR	Sygnatura nagrania CLARIN: DS_014 Sygnatura nagrania PPM: CJ_rozm_DW-Złotniki_M_79 Identyfikator nagrywającego: CLR2_MW_AN_MS Identyfikator głównego rozmówcy: CLR3_DS_15 Identyfikatory pozostałych uczestników rozmowy: CLR3_DS_1; CLR3_DS_7 Identyfikatory transkrybentów: CLR3_MDS_AN_RW; CLR3_MDS_AN_IZ
ŹRÓDŁO	–
JĘZYK	język rozmowy: polski Języki i gwary jako temat rozmowy: rosyjski; łaćski
RELACJA	Sygnatura tekstu czytanego: CJ_czyt_DW-Złotniki_M_79
ZASIĘG	Zasięg geograficzny: Lubelszczyzna, Dolny Śląsk, Pomorze i zagranica (jako cel wycieczek) Zakres czasowy: 1939 (narodziny); 1964 (Wrocław); 2018 (rok nagrania)
PRAWA	Zgoda na wykorzystanie nagrania do celów naukowych